

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseria garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

N^o 29.

Duminică, 8 (20) Februarie.

1887.

Brașov, 7 Februarie 1887.

Ziua de luni, ce vine, va aduce o decizie de mare importanță. În această zi se vor face alegerile pentru Reichstagul german.

În ora ultimă foile bismarckiane conștură din nou pe alegătorii germani a-și da votul în favoarea septenatului, căci în cazul contrar, decât majoritatea viitorului Reichstag ar fi antibismarckiană, războiul va fi neînălțurabil.

Numai partidele opoziționale din Germania sunt de vină — asigură „Norddeutsche Allg. Ztg.“ dela 17 l. c. — decât ceriul politic s'a înuorat. Atitudinea lor politică a dat naștere dincolo de Vogesi convicțiunii, că slab și divizat este imperiul german și că a sosit momentul să sară asupra lui.

Alegeți d'ér — încheia f'oiă oficiosă — omeni cari se fiă hotărâți a vota pentru septenat și atunci Franța v'edându, că Germania e condusă de bărbați hotărâți a apăra imperiul contra inamicului, va dispără și pericolul de războiu.

Decă ar fi să credem asigurărilor foilor bismarckiane, ziua de luni va decide asupra păcii s'eu a războiului.

În realitate lucrurile se prezintă în altă lumină. Bismarck a alarmat țera și lumea cu strigătul de războiu, pentru ca să p'otă sparge falanga puternică a opoziției. Ii va succede ore acesta?

Se crede, că cancelarul va reuși a-și crea o majoritate în viitorul Reichstag, care, deși nu va fi mare, îi va asigura primirea septenatului.

Tactica cancelarului de a amesteca și pe Papa în afacerea septenatului a adus în adevăr mare confuziune în sinul partidei centrului. Precum scim Papa s'a pronunțat pentru septenat și foile guvernamentale nu s'au sf'it a striga în gura mare, că fiecare catolic e dator conștiinței sale să asculte de sfatul Papei. Spre a dovedi acesta țiarul „Post“ s'a provocat chiar la o enunțaiune papală din evul mediu.

Scopul acestor manevre e vedit și guvernul l'a și atins în parte, căci scisiunea între alegătorii catolici este ađi un fapt împlinit. Unii voiesc să asculte de sfatul Papei alții țin la declarațiunea conducătorului centrului, Windthorst, după care în cele politice catolice nu se s'emt datori a se dirige după dorințele Papei, ci vor vota după convingerile lor politice în contra septenatului.

Crisa în partida centrului s'a manifestat mai întâiu prin declarațiile multora, că vor vota pentru septenat. Cei din înaltul cleru observă o atitudine favorabilă septenatului.

Astfel cancelarul german are șanse de a dobândi majoritatea în viitorul Reichstag și suntem curioși să vedem, decât atunci va fi dispărut pericolul de războiu.

În Franța nu se gândește ađi nimeni de a ataca Germania. Decă d'ér este scris în cartea sorții, ca marile națiuni din apus să se stășie din nou între sine, atunci începutul trebuie să-l facă Germania.

Corbul alb și corbi negri.

În numărul de ieri am publicat discursul d-lui Mocsary. Astăzi vom pune sub ochii cetitorilor nostri răspunsurile, ce le-a primit acest distins patriot ungar dela omeni partidei sale și dela guvern.

Scim că încă în s'era acelei țile, în care a debutat Mocsary, vorbirea acestuia a fost adusă în discuțiune în clubul partidei stânger estreme. Înainte de-a începe ordinea țilei, deputatul Geza Polonyi se ridică și țise:

»Domnilor! E totdeuna grea datoria, ce-i incumbă acelu deputat, care trebuie să se ocupe cu persoana s'eu convicțiunea politică a unui colegu al s'eu. De două ori mai greu îmi cade mie această datorie, pentru că împlinirea ei îmi cauză d'urere. E vorba de punctul de vedere politic într'o cestiune patriotică a unui membru al partidei, care fără îndoie și-a câștigat pentru partida noastră merite, pe cari nu putem să nu le recunoscem. Acesta ne obligă să cercetăm afacerea cu totă serioșitatea. În ședința de ađi a camerei ne-am convins, că fără să fi fost la ordinea țilei cestiunea naționalităților colegul nostru Mocsary Lajos, ca și când ar fi urmat unui impuls intern, a ținut o astfel de vorbire, care poartă simptomele agitațiunii naționalităților în contra statului. După a mea firmă credința deputatului Mocsary a vorbit din convicțiune și tocmai această împrejurare, și de altă parte faptul, că d-sa ocupă o pozițiune însemnată în partidul nostru, face ca să fiă îndoie stricaciosă acea direcțiune politică necuviinciosă. Decă vom ave în vedere că după toate probabilitățile națiunea noastră este în ajutorul unor grele încercări, fără esemplu în istorie, când admnoriaea la concordiă este cea mai sântă datorie a fiecărui patriot ungar, atunci o vorbire ca acesta, de o direcțiune așa de contrară Maghiarilor, este într'atât de neexcusabilă, încât partida noastră e datoră a protesta contra ei. După a mea tare convingere punctul fundamental al partidei independente, atunci când pretinde o Ungaria independentă și de sine stătătoare, este, ca acesta țera să fiă maghiară. (Aprobări generale). Pe acela care nu profesă acest principiu fundamental al partidei, care i se opune chiar într'unu timp așa de critic, nici recunoscerea meritelor sale nu-l p'otă scapa de desaprobaria partidei. Decă față cu această vătămă a maghiarismului, a celor mai sante interese ale existenței noastre naționale, am tăce, am păcătui, pentru că ar da loc bănuiei, că partida s'eu o parte a ei împărțese vederile deputatului Mocsary. După ce însă sunt convins, că nici unul dintre noi nu a probă deosebitul lui punct de vedere în această cestiune, ba știu că toți îl desaprobam și-l condamnăm, propun:

»Partida dela 48 și independentă să se pronunțe, că deși, atât cu privire la confesiuni cât și la naționalități consideră egalitatea de drept ca unul din punctele principale ale programului s'eu, totuși punctul de vedere al d-lui Ludovic Mocsary, dezvoltat în ședința dela 15 Febr. 1887 a camerei ungare și în contradicțiune diametrală cu programa și cu nișintele acestei partide și partida desaproba direcțiunea politică urmată în această cestiune de deputatul Ludovic Mocsary.

Propunerea acesta, care fu susținută de Helfy și Lükö, a fost primită cu unanimitate și presiul a fost însărcinat a-o comunica în scris prin estrasul protocolar lui Mocsary, ăr Iranyi însărcinat să dea expresiune în cameră acestui protest.

Mocsary sosind la club tocmai în momentul când Iranyi subscrie estrasul protocolar și auđind ce s'a petrecut a salutat pe membrii partidei și s'a depărtat.

A doua zi după vorbirea lui Mocsary în ședința dela 16 l. c. ministrul-președinte Tisza a răspuns în acel mod iesuitic, care l'ă caracterizează. Țta cum:

Ministrul Tisza: Iau cuvântul ca să răspund la imputările ce le-a făcut în discursul s'eu de ieri asupra cestiunii naționalităților d. deputat Ludovic Mocsary cu privire la unele acțiuni ale mele, ca ministru de interne. (S'auđim!) Onorată cameră! Regret că n'am fost de față. Am auđit, că în sinul acestei camere mulți s'au m'aniat din cauza acestui discurs. (Adevărat e! Așa e!) Eu nu mă m'aniu, ba nici sup'rat nu sunt de d. deputat pentru acest discurs; compătesc numai pe d. deputat (Aprobări generale) și adevă de aceea, fiind că el — de sigur contra intențiunii sale — numai unu lucru a dobândit (S'auđim!), că anume în această patriă și în afară de ea a devenit profetul, marele bărbat al tuturor acelor, cari urăsc rasa ungară, statul „maghiar“. (Adevărat e! Așa e!) Asta-i o s'orte, pentru care în faptă trebuie să com-

pătimeșc pe cineva, care de sigur n'a nisuit să o ajungă. Să considerăm însă puțin aserțiunile sale.

Mai anteu d. deputat atacă guvernul, fiind că au fost relegați câțiva tineri din gimnaziul din Leciu. Și întreabă: Este ore oprită, că acești tineri omeni să cetească un țiar slovac s'eu să cante slovacesc? De sigur nu. D'ér decât acest țiar slovac ce-l ceteșce ei, este numai acela, care sub masca libertății de presă ungresc atacă statul „maghiar“, decât cântecul ce-l cante este numai un cântec slovac, care vestese că ungrismul e o st'ipitură și care împrăștie ura contra „Maghiariei“, atunci acesta nu e permis, onorate d-le deputat (Vii aprobări), și în școlile statului „maghiar“ nu trebuie să se afle nici un împrăștietor al unui astfel de spirit. (Vii aprobări generale).

Domnul deputat se provocă mai departe la hotărârile comitatelor Sătmăr și T'ernava, prin care s'a votat orecare dare pentru scopuri „culturale“. El țice, că e cu neputință, ca România să plătescă dare, pentru ca să maghiarizeze în masă. D-l deputat a pornit și aci dela o informațiune unilaterală. Hotărârea Sătmărului, așa precum a fost ea la întâia ocaziune compusă, concipiată și interpretată într'acolo, că serveșce scopurilor de maghiarizare, eu ca ministru de interne n'am aprobat; am aprobat numai sub condițiunea — și așa s'a compus definitiv hotărârea, — ca această dare să fiă destinată pentru scopuri „culturale“ fără deosebire de confesiune și naționalitate. Cum o astfel de sumă, pusă la dispozițiunea unei autorități comitatente, cu o „tendință atât de generală“, p'otă da vre-unei naționalități pricină la o îndreptățită reclamațiune, eu din parte mi nu p'otă p'rișce. (Aprobări în dr'epă.) Asta-i istoria hotărârei Sătmărului. Observă încă, că eu am fost chiar atacat din unele părți, fiind că am aprobat așa această hotărâre și că, precum îmi țiceau, „n'am ap'rat interesele ungrismului. D'ér cred încă și ađi, că am lucrat corect; eșt însă unu lucru foarte trist, că unu Ungur ține de dr'epă și întemeiată acușaiunea rădicată de alții contra unei astfel de hotărâri. (Aprobări în dr'epă.)

Trec acum la hotărârea T'ernavei. Nu știu, decât d. deputat cunoșce statutele Kulturregyletului țardelean; căci o reuniune nu se p'otă judeca după expectările singuraticilor membrii s'eu țiare, ci numai din statute, și după cât știu eu, în statute „nu se cuprinde“ nici o tendință de maghiarizare. Ce se cuprinde în ele? Ca în fie-cine să se desvolte simțemul patriotic; în privința acesta s'a mai hotărât, ca cor'pondentor cu trebuința să se țipărășce și să se împartă în popor numai scrieri ungresc, ci și române. Ce fel de crimă p'otă fi aceea, ca să de limbă nemaghiară ai acestei patrii, față cu scrierile nepatriotice împrăștiate de singuratic, să ceteșce scrieri patriotice în propria lor limbă, asta nu o p'otă pricepe. (Aprobări în dr'epă.) Această reuniune însă are o problemă contra căreia chiar și on. d. deputat, decât l'am înțeles bine, nu p'otă ridica nici o obiecțiune; în statute este exprimat, că acolo unde — precum, durere, obvine în multe locuri ale Ardealului — rassa ungară începe a se „contopi“ în alte naționalități, să se ia dispozițiunile necesare din punct de vedere al susținerii ungrismului esistent. (Așa este! în dr'epă.) D'ér asta nu e nici o crimă pentru noi, s'ermanii Ungur, și cred că asta ne-o și p'otă permite fie-care.

De ore-ce nu vreau să intru în amăruntul acestei afaceri, cred că mi-am împlinit o datorie ar'etându, care sunt dispozițiunile guvernului, atât de mult atacate de d. deputat, ce involvă persecutarea naționalităților. Nutresc convingerea, că partea cea mai mare dintre naționalitățile ce trăsesc în această patriă — știu că sunt singuratic excepțiuni — nu va vedea în această nimic revoltător, nici un simțemtu dușmănos îndreptat contra lor. (Aprobări generale.) P'otă că spre a dovedi acesta p'otă aminti și aceea — căci d. deputat a ridicat o obiecțiune și în contra hotărârei comitatului Sohl și în contra aprobării ministeriale a acesteia, după care numele comunelor fură maghiarizate și în cea mai mare parte remaghiarizate — că n'am primit nici măcar dela o singură comună de acolo o apelațiune. D-l deputat să nu fiă așadără mai slovac decât Slovacia (Ilaritate.)

Onorată cameră! D-lu deputat vede și în aceea — și asta e de asemenea una din vechile sale teme — o politică de cortezie, că guvernul, cum a dîs, sprijinește maghiarizarea cu forța și persecută naționalitățile. Intru cât e adevărată această persecuție și intru cât e adevărată sprijinirea ce trece peste măsura îndreptățită — căci intru cât e îndreptățită, de sigură vom sprijini ungurismul — eu nu știu. Dér ce fel de politică de cortezie pôte fi acesta? Gândiți-vă numai la ce obiceiuri adeseori a dice. Nu de mult timp s'a amintit, că guvernul nu urmăzează o politică ungurească, căci elu are a mulțami naționalităților că are maioritățile. Iși pôte închipi cineva aci, că guvernul persecută naționalitățile din politică curată de cortezie decă elu le mulțimesce loră existența sa? (Așa este! în drépta). D-nii deputați se mă credă, deși nu e așa cum dicit ei adeseori, că anume ne ținem ca scailă de locurile noastre, că dora nu ne vom tăia crंगा de sub picioare în mod atăt de nedibaciu spre scopuri de cortezie. (Aplause în drépta). O putem face, o și facem unde ne impune datoria noastră, dér în acesta, oricăt s'ar opinti cineva, nu pôte vedé nici o politică de cortezie.

Onorată cameră! Mărturisesc, că compătinesc vorbirea de erf a deputatului Mocsary, și anume din temeiul, fiind că sunt convins, că și dlui deputat mai curendă ori mai târziu îi va păré réu de ea, căci pe stindardele tuturor, cari ca inimici ai statului „maghiar” și fără de asta obiceinesc a alarma pressa întregi lamă contra noastră, celu dintăiu nume va fi numele său și cu elu voră voi se dovedéscă nedrépta procedere a maghiarismului. E regretabilă acesta, dér n'am ce face. (Aprobări generale).

România în fața situației din afară.

Mercuri séra s'a ținut în București la Senatu o întrunire a deputaților și senatorilor atăt din majoritate cât și din minoritate, despre care „Unirea” raportéază următoarele:

D. prim-ministru cât și ceilalți dd. miniștri asistau. Întrunirea a fost presidată de d. senator D. Gusti.

D. prim-ministru a declarat, că întrunirea a fost provocată în scopul de a se comunica reprezentăției naționale, că față cu situația încurcată a Europei întregi, România pôte fi amenințată de un pericol și reprezentanții ei legitimi trebuie s'o știe ca se avizeze. D-lu I. Brătianu a conjurat pe toți să se unescă, să se lase la o parte pentru moment luptele de partidă, pentru ca să fim gata pentru orice eventualitate. Trebuie să se știe, a dîs d-lu prim-ministru, că nu suntem nicodată instrumentul străinilor și că aceștia pentru a ne cuceri trebuie să cheltuiască mai mult sânge și parale decăt le trece prin minte.

Au mai vorbit d-nii D. Gr. Ghica, general D. Lecca, I. A. Sturdza, Stolojan și C. D. Dimitrescu.

Toți au conchis pentru unirea tuturor în interesul țerei și au adăugat că țera trebuie, este dator să dea guvernului toate mijlocele de care va avea trebuință pentru a eși cu bine din situația încurcată din afară.

D-lu Anastase Stolojan a propus ca corpurile legiuitoare, fără discuție și chiar în ședința de ași, să acorde guvernului un credit de 30.000.000 lei pentru înarmarea și apărarea țerei.

D-lu C. D. Dumitrescu a propus 50.000.000 lei. S'a citit chiar un proiect de lege în acest sens, care a fost primit cu aplause.

D-lu P. P. Carp luă asemenea cuvântul. D-sa a declarat că nu este autorizat de opoziție, cu care nu s'a putut înțelege, nesciind că această chestiune va fi în ordinea zilei. D-sa recunoste că un nor gros este în atmosferă, crede însă că acest nor va trece peste țera noastră, fără a lăsa în urmă nimic: nici ploaie, nici trăsnet. D-sa a adăugat că țera nicodată n'a refuzat nimic guvernului pentru apărarea ei, cere însă guvernului să spună cum stăm și să pună în cunoștință parlamentul de ce are să se întempele.

D-lu I. C. Brătianu: Nu sunt profet; chiar cancelarul Germaniei s'ar crede prea fericit, decă i s'ar spune sigur ce are să se întempele.

D-nii deputați și senatori se despărțiră la orele 10 și jum. trecute.

Joi s'a și adus în cameră proiectul de lege, prin care cerea guvernului un credit de 30 milioane pentru scopuri militare. Proiectul a fost primit, precum ni-s'a făcut eră cunoscut și prin telegramă, cu aplause entusiaste.

Manifestul către Alsațo-Lotaringieni.

Guvernatorul Alsației-Lotaringiei a adresat următorul manifest electoral către alegătorii provinciei:

„Guvernul a cerut septenatului, fiind că e convins, că Germania e amenințată de pericolul războiului, indată ce partea doritoare de război a Francezilor va socoti că Franța e superioară puterilor combatante germane. Decă e ca Alsația-Lotaringia să nu fi espusă grozăviilor unui nou război, atunci se se alégă deputați liniștiți și împăcuiitori, cari recunosc fără rezervă pacea dela 1871. Din contra aceia, cari ară aleg protestatori și inimici ai septenatului, ar fi responsabili de neliniștea continuă, de păgubirea comerțului și afacerilor, și pentru periclitarea păcii. Decă în singuratic cercuri electorale s'ar întempele, ca amicii păcii și ai liniștii dezvoltării a țerei n'ar pute isbati să pună candidații proprii ai lor, din cauza presiunii conducătorilor de până acum, atunci se și exprime părerea dând bilete albe și prin acesta se dea a se cunoște opiniunea țerei. Reunirea Alsației-Lotaringiei cu Germania este irevocabilă, cât timp există imperiul german.”

Manifestul încheie astfel: „S'ascultați în aceste zile decisive numai de sfatul ce vi-lă dă conștiința, minrea, iubirea de patriă, de familie și de proprietate.”

Aci mai notăm, că în Alsația-Lotaringia se terorizează în cele mai multe părți populația franceză de către autorități, se fac perchișitiuni domiciliare și arestări, sub cuvânt că simpatizează cu Francezii și că au legături cu ei. Asemenea măsuri nu pot aduce nici un bine. Ele amărăsc și oțărăsc spiritele, spre răul Germaniei.

SCRILE DILEI.

Sub titlul „Incă o mapă daco-română” scrie „Kolozsvár”: „Inspectorul școlar al comitatului Cojocnei éráși a pus mîna pe un fel de mapă oprită, de a lui Bordeaux, pe care a așternut-o, în adunarea de luni, comisiunii administrative a comitatului. Charta a fost aflată în școala gr. cat. din Țagul mare; în contra învățătorului acestei comune adunarea administrativă a comitatului a și decis deja să se pornéscă cercetare penală. În cursul de câteva luni acesta este al doilea cas în comitatul nostru, și nu scim, decă este a se atribui această ignoranței învățătorilor români și a auto-

rităților școlare, ori sentimentului lor constituțional. Învățătorul la totu casul își va lua răsplată pentru acesta, decă însă este el în prima linie vinovat, ori nu este, — acesta e altă întrebare. — De ce nu propuneți, jupănilor, întemnițarea tuturor Românilor? Căci atata ne-a mai rămas.”

—x—

Nu se genéază „Kolozsvár” a reproduce cu îngâmfare sentința exprimată de Tabla regescă din Tergul Murșului contra dlui Petru Vlăsa, administratorul protopopesc din Indolț. Folia ungurească vré să reamintéscă cetitorilor săi și „motivele” pentru cari acest brav român și adevărat patriot este tirit în procese, susținéadă că cu ocaziunea centenarului lui Horia „a ținut în biserică vorbire agitată, imbrăcându-se în dolii și împodobind păreții cu imaginile lui Iancu și ale altor sfinți.” Temerea exprimată de noi pe baza șovinismului, ca nu cumva sentința Tablei de 4 luni arăstă se fiă potențată de curia la 4 ani arăstă, foia „patriotică” o admite ca probabilă, mai vortos decă „Gazeta” ia cauza în apărare. — Semn al timpului absolutistă jidano-maghiar!

—x—

După un raport al inspectorului reg de dare din comitatul Turda-Arieș — pe lângă totu „zelul” și „activitatea” netăgăduite ale executorilor — încasarea dărilor merge foarte réu. De pe luna lui Ianuaru a anului curent s'au încasat din darea directă a statului numai 14.837 fl. 70 cr. și au rămas în restanță cu 1 Februaru 294.553 fl. 21 cr. Totu din acest comitat s'au încasat din darea militară pe luna lui Ianuaru 1055 fl. 69 cr. și au rămas restanță 24.704 fl. 66 cr.

—x—

„Budapesti Hirlap” anunță cu satisfacție, că e falsă scirea, iscată de un diar ungureș din Clușiu, despre trecerea dlui Victor Babeș ca profesor la universitatea din București.

—x—

Sub titlul „Maghiari valahisați” scriu diarele ungurești din Clușiu, că locuitorii din comuna Donescu, comitatul Aradului, cea mai mare parte sunt membri ai așa numitei familii Jozsa. Membrii acestei familii, cari astăzi sunt vre-o 60 la număr, erau odată nobili și luau parte activă la adunările comitatului. Astăzi însă nici un membru din această familie nu este, care să pôtă vorbi curat ungurește. S'au luat în comitatul Aradului dispoziții pentru remaghiarizarea lor și vré să le înființeze școale în comună, care va fi susținută parte pe spesele statului, parte prin contribuțiile societății — Nu cumva eră jidano-maghiarii, că familia „Jozsa” e jidănescă, ca să și lapede naționalitatea? Se înșelă jupăni.

—x—

Ministrul honvedimei a comandat 130.000 ploschițe de tinichea și totu atâtea sufertașe (șăici) de tinichea pentru gloate, cu termenul de predare la finele lunii viitoare. De asemenea se prepară mari cantități de conserve de carne totu pentru gloate. În Pesta încep cursurile pentru ofițeri de gloate la 1 Martie. S'au prezentat acolo până acum peste 600 persoane pentru acest curs, între cari și 34 de deputați dietali.

—x—

Disterita grasă în comunele Bardoșiu, Mineșiu, Felea, Almașul și Săbediu de Câmpia, precum și în alte comune din comitatul Murșu-Turda.

—x—

FOILETONU.

Pipérușiu Petru și Florea-nfloritul.

(Poveste din Sălagiu, comunicată de plugarul M. Bene din Supurul de sus, scrisă de Ioan Pop Reteganul.)

(Urmare.)

Mergendă ei așa către casă, dau de o fântână în cale și boii se trăgeau către ea, semn că le era sete. — Adăpați boii, dîse Pipérușu către frați, că eu mă dau o lécă lângă ștejarul acesta umbros să mă hodiesc, că așa-să de obosit. Și cu vorbele acestea se apropiă de un ștefar mare și se rădîmă de el, așa, stând în picioare, și cum se rădîmă, cum adormi ca mort. După ce frații lui adăpară boii și-i injugară de nou ca să purcédă mai departe, merse sora sa la Pipérușu să-lă tredească, dér era pace de a-lă mai puté tređi. Atunci dîse fratele cel mai mare:

— Mă, dragii mei, ore facem noi bine că ducem pe străinul acesta cu noi? Bine că el dîse, că ne este frate, dér pôte-se una ca aceea? Bine știți voi că numai noi trei am fost la părinți; bine știți că mai întâiu te-ai pierdut tu soră de acasă, apoi eu și în urmă tu frate, dér atunci mama nu mai avea alți copii. De l'ar fi avut după înstrăinarea noastră, ar fi ét'asa, un băietan, dér el e de mare ca și noi, și de tare?... oh, mai tare chiar decăt ucigă-lă tóca. Pôte că-i vr'un

strigoiu, ori dora chiar smeu, că vedureți cum omori pe smeu ca pe un pui de găină. Eu gândesc că n'ar fi bine să mai mergem cu densusul pe o cale.

— Să nu mai mergem, dîse celălalt frate, să-lă lăsam dormind, ér noi să ne păjim drumul.

— Așa e, dîse cel mai mare din frați, dér decă se tredește totu ne ajunge; nu vedeți ce ogașe adăncă taie caréle éstea cu povară! Totu pe ele vine până ce ne ajunge și face din noi totu tocană, ca și din smeu cela, ér cu sora fuge cine știe unde, de nu mai aude mama de ea nici de noi. Déră, de veți voi, eu știu ce ar fi de făcut: haideți să luăm lanțurile dela cară și cum dorme rădîmat de stejar, să-lă legăm de el bine cu lanțurile, atunci știu că nu va mai veni să se laude că el a scăpat pe sora dela curțile smeului, ba să dîcă că și pre noi chiar din morți ne-a înviat!

— Să-lă legăm, dîse fratele cel mai mic, să-lă legăm, că pe caré avem destulă blagă, nu mai avem lipsă de el!

Și-lă legară de stejar cu lanțurile și-lă legară pogănu de-i auđai oșele părându-i, și el totu nu se tređi; dormia ca mort de ostent și beat ce era.

Sora sa bucuros l'ar fi desteptat, dér nu putea; apoi se făcă împotrivre celor doi frați încă nu putea. Deci se uita lăcrimand cum légă pe binefăcătorul ei, și și dîcea: Dómne scapă-lă!

După ce-lă legară de stejar, își făcură cruce, dîseră un „Dómne ajută” și începură a plesni boii mându-i: cea surilă! ho boueană, ho!

Sora sa se gândea singură mergendă îndrétul carélor: cum mai cutéză fățarnicii aceștia a-și face cruce și a dîce: Dómne ajută, după ce numai acum săvêșiră o faptă din cele mai mișele? Dér érá și dîse: bagu sémă și hoțul când merge la furat dîce Dómne ajută, necum să nu dîcă éștia, cari cred că un lucru bun au săvêșit!

Și ajunseră acasă. Mama lor îi cunoșc și vèrsa lăcrimi de bucurie la vederea lor, dér îi întrebă:

— Pipérușu Petru nu a dat de voi? Frățiorul vostru cel mai tinér?

— Nu mamă, răspund feciorii, nu am vedut nici un felu de Pipérușu. Étă, pe sora noastră a fost prins o smeu să o ia de nevastă, și de atunci până acum ne totu luptarăm amendoi cu el pentru sora noastră, dér nici un felu de Pipérușu n'a venit să ne ajute. De abia am putut omori pe smeu ca să-lă aducem fata. Acum bucură-te împreună cu noi, că étă și comori am adus dela smeu; uită pe Pipérușul, că de-a fi vr'un vitéz ca noi, trebuie să vină cât de târziu.

Și se puseră frate pe ospét, aduseră carne și vin, și lăutar și adunară mai totu satul să se bucură și să

Părintele preot și protopop gr. or. *Ioan Almășan* din *Almașul mic* sâsesc a fostu pricopsit de Trefort cu 100 fl. Părintele Almășan este între cei d'ntăiu în anul acesta. Rău de totu, decă și protopopii se umilesc a cerșitori.

—x—

După o statistică a ministeriului unguresc de culte și instrucțiune publică, numărul școlărilor din Ungaria înscrisi la gimnasia pentru anul 1886—7 este de 34 mii 900, mai multu cu 316 ca în anul trecut. La școlile reale s'au înscris 6,294, mai multu cu 427 ca în anul trecut.

—x—

Balul *Reuniunii femeilor Române* din Sibiu, aranjat Sâmbătă seara în săptămâna trecută, a reeșit splendid. Publicu a fostu foarte multu, între care și notabilități militare. Toaletele damelor se întreceau în frumsețe și eleganță. Costumul românesc a fostu reprezentat prin vr'o cincisprezece dănuțore drăgălașe una ca una. Acestea au contribuit cu preferință la frumseța și eleganța balului.

—x—

O corespondență din Viena, publicată de „Bohemia” din Praga, țice că recenta panică de la Bursă a pricinuit o pierdere de cel puțin două miliarde de florini.

—x—

Comitele *Agenor Goluchowski*, care este desemnat de a înlocui pe baronul Mayr, ca ministru plenipotențiar al Austro-Ungariei la București, este rudeniă M. S. Regelui României. Comitele Goluchowski s'a căsătorit la 3 Iunie 1885 cu principesa Ana Murat, vara Maiestății Sale.

—x—

Numărul ascultătorilor dela universitatea din Clușiu în totu anul se sporesce. S'au înscris în semestrul acesta 535 ascultători, dintre cari 254 la drepturi, 126 la medicină, 52 la filosofie, 23 la științele naturale. „Kolozsvár” dă expresiune bucuriei ce i-o pricinuesce creșterea numărului acestor ascultători și ca împrejurare deosebitu îmbucurătoare constată, că și numărul ascultătorilor români dela această universitate creșce din an în an. — Bucuria foicei unguresce de sigur se potrivește cu „bucuria” țiganului, care se uita cum îi duce apa căciula.

—x—

Societatea bisericească-literară „*Alexi-Sincaiană*” din Gherla, în ședința electorală ținută în 2 Ianuarie st. n. și-a ales ca conducătoru pe d-lu Dr. *Ioan Popu*, profesor de teologie.

—x—

În curându va apăre, cu aprobarea Ministeriului r. ung. de culte și instrucțiune publică, *Geografia Ungariei* de Dr. *Nicolau Popu* în edițiunea a VI. Totodată se face cunoscutu, că prin rescriptul ministerialu de sub Nr. 43,248 suntu oprite toate edițiunile precedente ale acestui manual.

—x—

Funcționarul dela magistrat din *Făgăraș*, Ludwig Greger, despre care am mai comunicat, a defraudat 1619 fl. Scrisorei ce a lăsat-o în urmă și în care țice, că și va lua viața, autoritatea nu i dă creșmântu. De aceea a dat ordinu de urmărire.

Ajutorarea familiilor glotașilor.

Precum se știe, legea glotelor nu conține nici o dispozițiune privitoare la ajutorarea familiilor lipsite ale glotașilor în casu de mobilizare.

se mire de vitejia lor, că au omorât pe smeul și i-au luat comorile celea scumpe.

Intr'ontârșiu se scormonesce și Pipărușu Petru și dă se se școlu, dăr se simte legat de stejaru cu lanțuri peste piept și peste mijlocu, peste grumași și peste picioare. — M! hm! dulcii mei frați, dișe elu, dăr bine mai șciti voi răsplăti bunătatea ce vi-o făcu! Bine a dișu cine a dișu: Fă bine și așteptă rău! Dăr lăsați că vi-o făcu eu de nici dracul nu v'o mai desface!

Și numai odată se umflă, și lanțurile cadu rupte zală de zală de gândeai c'ar fi numai de bucinișu. Acum se mai dormu una pe pașiște, își dișe Pipărușu, că am eu vreme să ajung și acasă; cu câtu așa merge mai inte, cu atât ar fi bucuria fraților mai scurtă.

Se puse deci se se odihnescă, dăr nu mai vrea somnul se se apropie de elu, că nu-i putea eși din capu nemulțămirea fraților săi. Incepă a se gândi la toate minutele de când a plecat de acasă. Măi, își dișe, adecă smeul nu știa de bună semă, că cine i-a svêrlit buzduganul îndêrêtu: eu ori Florea-nfloritul? Trebuie că vitêzu omu mai e Florea acela; cum așa vrea să-l cunoscu! Dăr l'oiu cunosce acusi. Acum se mergu să vedu ce face biata mamă, apoi se cautu pe Florea înfloritul, să mă prindă cu elu frate de cruce.

(Va urma).

După cum află „Bud. Korr.”, nu s'a luat o asemenea dispozițiune din motivul, că guvernul consideră ca valabile și pentru familiile glotașilor dispozițiunile articolului de lege XI din 1882 „asupra modalității d'a se acorda ajutore familiilor lipsite ale celor convocați în casu de mobilizare.” În înțelesul acestei legi, femeia legitimă, copii legitimi și nepoții, mama, moșul, bunica, socrul și sóra, precum și frații și surorile, intru câtu întreținerea acestora s'a acoperit din agonișirea séu simbria celui convocat, se ajutorază din partea statului. Ajutorul ilu primesce fiecare singuraticu membru îndreptățit al familiei după capu, și adecă ajutorul are să se calculeze de capu și pe di după taxa ce se plătesce familiilor pentru întreținerea soldaților încvartirați în trecerea lor prin locul unde locuesce cel convocat. Pentru membrii familiei sub etatea de 8 ani are să se socotescă jumătate din acestu ajutor. Ajutorul incepe cu ziua în care cel convocat a plecat din locul unde stăruiesce la trupa sa și se sfêrșese cu ziua în care acela s'a întorsu acasă. Membrii familiilor celor convocați, cari cadu în luptă, primesc ajutor încă timp de șese luni socotindu-se din ziua morții celui convocat.

Unu amic al foicei noastre din Budapesta ne trimite următoarele rânduri:

Budapesta, 4 (16) Februarie a. c.

Mare scandalu! Mocsary, care e Maghiar, a vorbit în dieta țerii contra statului maghiar, contra societății maghiare, contra națiunii maghiare! Părinții patriei maghiare s'au scandalisat și s'au consternat. Multă supărare și amărăciune cuprinse inimile lor.

„*Budapesti Hirap*”, care este una din cele mai cetite foi unguresce, aducându estrese din vorbirea d lui Mocsary, ilu scrie totu „*Mocsaryulu*”, ér articolul de fond ilu intitulăză „*Catilina*” ... Acestu Catilina nu numai că trăesce, ci venit în senatulu.... Apoi încarcă cu o mulțime de epitețe pe acestu urgiă a națiunii maghiare.

Cu lectură de acesta îndopă pressa maghiară publică, care se nasce în șovinismu, trăesce în șovinismu și — naturalu — va și muri în șovinismu. Așa se face pe aici dispozițiune pentru buna înțelegere cu naționalitățile, hulindu pe acel bărbat, care cugetă sănătos și vrea să-i lumineze, — cu nume ca Catilina.

Bare-mi de ar avé Ungaria multu Catilini de aceștia!

Din nenorocire e numai unulu.

Asociațiunea pentru meseriașii români.

Brașov, 5 (17) Februarie a. c.

Adunarea generală a „Asociațiunii pentru formarea meseriașilor români” s'a ținut Duminecă în 1 (13) Februarie a. c. la 3 ore p. m. în sala de desemn dela gimnasiulu românesc. Unu număr mare de membrii a luat parte la acestu adunare.

Președintele a deschis adunarea printr'o cuvântare potrivită scopului Asociațiunii, arătându totodată, că situațiunea acestei Asociațiunii, prin fundațiunea făcută de sulețele rari și nobile inimii românesce ale soților *Michailu și Elisa Stroesco*, — s'a schimbat, căci pe viitoru nu va mai fi împedecată în activitatea ei de calamitățile financiare cu cari s'a luptat până acum, s'a schimbat îns și pozițiunea membrilor, dela cari se așteptă mai mult zel și mai mare rezultat, arată că numărul membrilor nu stă în nici o proporțiune cu avantajele Asociațiunii și cu interesul cel mare ce-lu au Români pentru a forma clasa mijlociă. În urmă dl președinte atrage atențiunea membrilor asupra necesității de a se înființa în Brașov atelier românesc pentru făcarea ramu de meserie, pentru ca elevii să se așede și instrueze în acesea, spre a și pute păstra mai sigur caracterul și datinele românesce. Recomandându acesta spre consultare membrilor, președintele declară adunarea deschisă.

Urmându verificarea membrilor, s'a constatat numărul cerut de statute spre a se pute lua concluse. Arătându se trecerea din viață a membrilor fundatori C. Popazu și D. Eremia, membrii Asociațiunii își manifestă prin sculare părerea de rău pentru pierderea acestor vrednici membri.

Secretarul cetesce apoi raportul comitetului, prin care se constată că 116 învățeci români se află la meserie în Brașov. În anul 1886 s'au aședat 16 învățeci la 15 meserie deosebite. Instrucțiunea o-au primit 76 învățeci în școlă comună de seara, ceialaltu în a statului. Cu vestminte au fost ajutați 57 învățeci, stipendii au avut 53. Dintre învățeci 15 inși au fost declarați ca sodali. Sodali cu toții au fost 42; seara ei s'au ocupat cu cetitul și cu muzica și au dat trei producțiuni multămitore. Parte din sodali, pentru a se perfecționa în arta lor, se află în Viena, parte în Pesta, Timișóra, Clușiu și Sibiu. Dintre sodali au devenit măestri 7, și fiindu că anul 1886 a fostu foarte

rău, comitetul a făcutu apelul, ca Români să lucre la ei și să-i protejeze.

Raportul specialu despre fundațiunea soților *Michailu și Elisa Stroesco* arată, că în 22 Noemvre aceste marinimose persoane au predat președintelui 25,000 fl. ér cevași mai târziu încă o miă franc; cu cari comitetul a cumpăratu hârtii fonciare rurale de 50,895 fr., a căroru plasare o-au încuviințat-o și fundatorii. Adunarea își esprimă deosebita sa simpatie față cu mari-moșii fundatori, rostindu-le cu însuflețire unu: „*Să trăiescă!*”, ér la cetirea actului fundaționalu membrii își arată stima și recunoștința ce o au față cu aceste inimii generose, *redicându-se în picioare* și ascultându cu pietate; se cetesce totodată și actul adiționalu, prin care se revocă dreptul rezervat fundatorilor asupra fundațiunii lor.

Raportul casarului arată, că averea Asociațiunii este de 4272 fl., aflători în cambii, în obligații și în cãrticele de depunere la filiala „*Albina*”.

Învățecilor li s'a datu îmbrăcăminte, li s'au plătitu tacele școlare și s'au ajutat cu stipendii din donațiunea de 1220 fl., tăcută în Decemvre 1885 de unu domnu anonim spre a se spesa în anul 1886.

Spesele preliminate au fostu de 300 fl.; donațiuni au intrat dela biserica sf. *Niculae* 200 fl., dela ereșii rēposatului D. *Eremia* 100 fl., dela institutul „*Albina*” 50 fl., și dela frații *Mihalovici* 50 fl.

Comisiunea censurătoare, alésă de adunarea generală, constată prin raportul ei, că atâtu socotelele Asociațiunii, cât și ale fundațiunii *Stroesco* le-a aflatu corecte; face îns îndrumări nouă cu privire la încassarea percentelor fondului Asociațiunii, precum și la intabularea unei obligațiuni și propune să se cumpere registre nouă. Adunarea primesce aceste propuneri.

Comisiunea recomandă pe lângă orecari amendamente propunerile comitetului și adunarea generală, desbătându-le, le primesce în modul următor:

- 1) Să se aducă multumită în modu deosebitu marilor fundatori *Michailu și Elisa Stroesco* prin o adresă scrisă de toți membrii Asociațiunii aflători în Brașov.
- 2) Plasarea fundațiunii se aprobă a se face în hârtii fonciare române.
- 3) Să se cumpere o casă *Wertheimiană* pentru păstrarea averii Asociațiunii și a fundațiunii, érá până la Aprilie a. c. hârtiele rămân în păstrare pe lângă reversu la d-lu *Diamandi I. Manole*, care e rugat a îngrij isă se schimbe cuponele.
- 4) Să se aducă multumită: Asociațiunii *Transilvane* pentru 11 stipendii; on. sinodul și comitetu parochialu dela biserica sf. *Nicolae* pentru ajutorul votat pe an. 1886 de 200 fl.; institutul „*Albina*” pentru 50 fl.; d-lor frați *Mihalovici* pentru 50 fl.; și d-lui Dr. G. *Baiulescu*, care ca medicu a binevoit și în anul 1886 a cerceta elevii bolnavi gratuit.
- 5) Să se dea unu premiu de 15 fl. d-lui I. *Bidu*, croitoru, pentru că a instruit 9 elevi, declarându dintre aceștia pe 6 inși ca sodali.
- 6) Măestrii și sodalii să se intrinsecă în localul de adunare *Dumineca* și în sêrbători spre a se ocupa cu cetitul și a asculta din când în când disertațiuni despre progresul ce-lu facu străinii în meserii. Spre acestu scopu comitetul va avea să cumpere cărți speciale despre meserii.
- 7) Asociațiunea se face membră la societatea de împrumut și păstrare „*Meseriașulu Român*” cu 10 cvote.
- 8) Adunarea generală aduce multumită în scrisu d-lui președinte *B. Baiulescu* pentru zelul cu care stăruiesce a susține foia înființată de densusul „*Meseriașulu Român*”, a stăruit pentru înființarea băncei „*Meseriașulu Român*”, a avutu fericireu și încrederea prin care i s'a dat în primire fundațiunea nemuritorilor soți *Michailu și Elisa Stroesco*.
- 9) Se primesce bugetul Asociațiunii cu venitele de 395 fl. și spesele totu în acestu sumă.
- 10) Se primesce bugetul fundațiunii *Michailu și Elisa Stroesco*, cu venite de 1400 franci, din cari a șesea parte se adauge la capitalu și astfel venitele rămase se socotesc în 570 flor. În spese s'au votat: pentru haine pe seama învățecilor 150 fl., pentru taxe de școlă 150 fl., două stipendii pentru atelier 100 fl., pentru sodali ca să mergă în școlile speciale 170 fl.
- 11) Se primesce înscrierea a 10 membri noi.

După acestea președintele multămesce membrilor pentru dovada de recunoștință ce i-au dat și pentru zelul, cu care au pertractat agende și declară adunarea generală de închisă.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

PESTA, 19 Februarie. — Discutându-se în camera deputaților creditul pentru glote, ministrul honveșimei la motivarea proiectului se provocă la febrilele înarmări ale statelor europene și la încordatele raporturi politice, în fața căroră monarhia și statul ungaru nu e iertat să stăruiască în neactivitate, pentru ca nu cumva să ne lovescă vina neglijenței. Guvernele, și a-nume alu nostru doresce pace, a căreia susținere e de dorit și de sperat. Cu totă dispozițiunea oprimată ce domnesce pretutindenea, nu ne amenință nici unu pericolu iminentu. Situațiunea însă cere veghiare și precauțiune.

Deputații au votat unanimu creditul glozelor, după ce și deputatul *Truța* în numele naționalilor a intervenit foarte călduros pentru acesta, declarându că acolo, unde e vorba de vađa și siguranța patriei, care e și a lor, nu pte esista nici o desbinare.

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena

din 17 Februarie st. n. 1887

Table with 2 columns: Item description and price. Includes items like Rentă de aur, Rentă de hârtie, Imprumutul căilor ferate, etc.

Cursul pieței Erașov

din 18 Februarie st. n. 1887.

Table with 2 columns: Item description and price. Includes items like Bancnote românești, Argint românesc, Napoleon-d'ori, etc.

16-20

Pischinger-Torte,

O tortă, care a câștigat înalta recunoștință a Majestății sale Reginei și care, nefind în trecut în calitate de escelentă, a ajuns să fi vestită pretutindeni, să găsească în fie-care și prospătă la Emil Porr, băcănia la stéua roșia. Depositul principal: Oskar Pischinger, Viena, Brigittenau.

FARMACIA J. PSERHOFER Viena, Singerstrasse Nr. 15 la „goldenen Reichsapfel“

Pilule pentru curățirea sângelui, mai înainte numite „Pilule universale, merita cu totu dreptul numirea din urmă, de ore ce în faptă nu există aproape nici o bôlă, la care nu ar fi probată în mii de casuri efectul lor miraculos.

Reproducem aci câteva dintre multele scrisori de mulțămintă.

Leongang, 15 Mai. Prea onorate Domnule! Pilulele D-v. produc adevărată minune, ele nu sânt ca alte așa, de multe medicamente recomandate, ci ele ajută într-adevăr aproape la tote bôlele.

pote să-și veda de tote ocupațiunile ei cu vioiciune juvenilă. Această a mea mulțămintă Vă rog a o întrebunța spre binele tuturor celor cari suferă, și Vă rog totodată, ca să-mi trimiteți din nou 2 suluri pilule și 2 bucați săpun chinezesc.

Stimate Domnule! Presupunându, că tote medicamentele D-tale vor fi așa de bune, ca renumita balsamă contra degerăturilor, care în familia mea a făcută un sfârșit grabnic la mai multe umflături de degerătură, m'am dec să pe lângă toată necrederea mea în așa numitele mijloce universale de leuire, a lua refuzul la pilulele curătoare de sânge ale D-tale, ca prin ajutorul acestor mic globulețe să bombardez la enorhoidele, de cari suferă de ani îndelungați.

Bega Szt-György 16 Februarie 1882. Onorate Domnule! Nu V pot exprima în desul cordială mea mulțămintă pentru pilulele D-v. de ore-ce pre lângă ajutorul lui D-deu, consăra mea care de-a ani îndelungați a suferit de inserere, s'a vindecat prin pilulele D-v., și cu tote că și acum trebuie din când în când să întrebunțeze din el, totu sănătatea ei s'a îmbunătățit într-afăt, în câtu

- Balsam contra degerăturii de I. Pserhofer. de mulți ani recunoscut ca cel mai sigur remediu contra suferințelor de degerătură de totu felul, precum și spre vindecarea ranelor învechite etc. 1 borcănă 40 cr. Balsam contra gușilor, mediu de încredere spre leuirea umflăturilor la gât. 1 flacon 40 cr. Esența de viață, (Picături de Praga) contra stomacului stricat, a mistuirii rele și greutăților de totu felul, un remediu de casă escelent. 1 flacon 20 cr. Suenlă-Spitzwegerich, medicament de casă în genere cunoscut și escelent contra catarului, răgușelii și a tusei etc. 1 sticlă 50 cr. Alifă americană contra rheumatismului, cel mai bun medicament la tote suferințele reumatice, junghieri, Ischias (bôlă de tremur), junghiu la urechi etc. 1 fl. 20 cr. Lichior din bureni de Alpi dela W. O. Bernhard. 1 butelie 2 fl. 60 cr., 1/2 butelie 1 fl. 40 cr. Esență pentru ochi de Romershaus.

- sen, 1 butelie 2 fl. 50 cr. 1/2 butelie 1 fl. 50 cr. Pomadă de Tanochin de I. Pserhofer, de un șir de ani recunoscută de medici ca cea mai bună dintre tote remediile pentru creșterea părului. Un borcan elegant adjuat 2 fl. Plastru universal de prof. Steudel, la rane, din lovitură și împuns, la totu felul de bube rele și la nmflături învechite, ce se sparg periodic la picioare, la deget, la rânile și aprinderile de țig și la multe alte suferințe de acestu soi, s'a probat de multe ori. 1 burcan 50 cr. Sare universală de curățenie de A. W. Bulrich. Un remediu de casă escelent contra tuturor urmărilor digestiunii stricate precum: durere de cap, ameteală, cărcei la stomach, acreală în gât, suferințe haemoroidale, constipațiune etc. 1 pachet 1 fl. Franzbrantwein 1 butelie 60 cr. Praful contra asudării picioarelor, 1 Cutia 50 cr.

Medicamente Homöopatice de totu felul se află totdeauna gata.

Afară de preparatele aci numite se mai află tote specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin tote țările austriace, și la casă, când unele din aceste specii nu s'ar afla în deposit, se vor procura la cerere cu promptitudine și câtu se poate de efinu. Trimiterile prin poștă se efectuează iute, decât se trimit prețulu înainte, seu cu rambursă. Trimițându-se prețulu înainte, (mai bine prin mandat postal) este port postal cu mult mai efinu, decât la trimiteri cu rambursă.

INVITARE.

Sâmbătă în 14 (26) Februarie 1887 Reuniunea română de gimnastică și de cântări arangează în Sala hotelului Nr. 1.

Balù-Calicotù.

Intrarea este condiționată de strictă observare a toaletei umătoare: Pentru damele dansătoare: 1. Haina de Cretonne după modelo. 2. Colorea rosa seu albastră cu desin. 3. Garnitura hainei din aceeași stofă. 4. Podôba pe capu o singură flôr. Pentru domni: 1. Toaletă neagră de baio. 2. Legătură albă. 3. Manuși a'be seu paille. In numele Reuniunii Comitetulu arangeatorù. Stofele prescrie sânt deja comandate și se află de vânzare la firmele M. & L. Laszlo și la Frații Simay, unde se află expuse și modele de laine. Prețulu biletilor de intrare 1 fl. 50 cr. de persoană; se află de vânzare pe baza acestei invitări la numitele două firme, la libr. N. Ciurcu și s'era la casă. Locuriile pe gateră 1 fl. 50 cr. de persoană.

Turnătoriă și fabrică de mașini a lui Schlick

Societate pe acții în Budapesta.

Biuroul central: IV. Weitznerring 57 — Despărțământulu pentru mașini agricole VI. Aeusserer Weitznerstr 1696—1699. recomandă Garnitură de treierat cu vaporu, de încălțit cu cărbuni, cu lemne și cu paie. Garnitură de treierat cu virteju (Göppel.) Sistem cu pene (Stiften System), cu seu fără aparat pentru umplut în saci și pentru curățit. Moră pentru curățitul cerealelor (System Backer & Vidats) mai departe patentatele pluguri Schlick cu 2 și cu 3 feare recunoscute de escelente. — Prețulu dela fl. 58 în susu. — Pluguri-Rayol, patent. Schlick cu aparat pentru ridicat afară. Pluguri-Rayol de sine conductoare (după Sack). Pluguri originale Schlick și Vidats cu 1 fieru. Cea mai nouă mașină patentată de sămănat în brazdă. Mai departe se află gata: Moră de macinat, cu una și cu două pietre, moră pentru porumb „Little Giant“, batôze de porumb, mașini pentru preparare de nutreți. Teascuri pentru uleiuri ș. a. m. în stabilimentulu fabricii noastre se pot vedea lucrându: cele mai noue mașini pentru topit cãnepă flosă sist. Ranie și mașini de curățit după sistemulu nostru propriu, cu o putere de lucru cvantitativă și cvalitativă estraordinară. Liste de prețuri se trimittă la cerere gratis și franco. 3-6

Minunea vienesă

pe tărêmulu industriei de césornice cu pendulă. Numai fl. 2.50 costă la mine de astăzi încolo unu Césornic cu pendulă escelent, egulat de sine luminătoru, cu aparat pentru deșteptat și sgomotu, cu două glônțe (funți) bronzate, pendulă și cele aparținătoare. Aceste césornice pompose și escelente sânt montate în pervasuri rotunde, frumos colorate, imitând lemnul de nuc, de abanosu seu palisandru, o podobă pentru fie-care salonu. Pentru tabla cu cifrele ce luminează nôptea ca luna fără adaus de nici unu materialu dau pentru 10 ani garanția și atrag atențiunea, că aceste césornice minunate, escelente și totuși admirabilu de efine se află singuru numai la mine bune și veritabile Afară de acestea dau cu Numai fl. 6.50 unu césornic romontoir, suprafinu Argint-Nickel, de întors fără cheia-cu mecanismu de Nickel adevărat, regulat, punctual, césornic nedis, tructibil, arătând secunde. Numai fl. 6.50, mai nainte a costat întreit. Trimiterea în provinciă se face cu rambursă post. seu trimittându-se prețulu înainte prin Exporthaus Fekete, Uhren-Depot, Wien, V. Wehrgasse Nr. 13/59.